UNIVERSITETET I BERGEN
Institutt for fremmedspråk (IF)

Referat frå programstyret i Spansk språk og latinamerikastudium

Dato: 20. november 2019
Tid: kl. 14:15-15.15
Sted: HF-bygget, rom 305

Til stades: Ernesto Semán, Roxana Sobrino Triana, Xavier Llovet Vilà, Synnøve Ones Rosales, Jon Askeland, Marta Sánchez Salvá, Solveig Torell Bermudez Morera (studentrepresentant) og Robert Graff Bakkevold (sekretær).

Saksliste:

11/19 Godkjenning av innkalling og saksliste

Godkjent

12/19 Godkjenning av møtereferat frå programstyremøte 18. september *(sjå vedlegg)*

Godkjent

13/19 Orienteringssaker

1. Eksamen og evaluering av hausten 2019

   Askeland minner fagfelle om innlevering av masteroppgåver og føreståande sensurarbeid. Dei er i gang med å gjere avtaler med eksterne sensorar.

   Alle med emneansvar må fylle ut skjema (emnerapport) innan året er omme jamfør *Kvalitetssikringssystemet*. Styret skal kunne studere innhaldet i rapportane før neste programstyremøte og sidan diskutere dei i lag.

2. Oppgåver for ny ekstern fagfelle (tidlegare omtala som «programsensor)

   Askeland gjer greie for arbeidsoppgåvene til Hans Jacob Ohldieck. Han skal skrive ein rapport i året (2020-2023). Førebels er det berre gitt konkrete arbeidsmål for åra:

   2020: vurdera emneporteføljen (studieplanar, eksamensprestasjonar, evalueringar m.m.) på 100-nivå.

   2021: vurdera emne på 200 og 300-nivå.

3. Timeplan for våren 2020

Dette har allereie vore diskutert på førre lærarmøte. Styret ser med skepsis på komplikasjonar som er med på å konsentrere undervisninga på få vekedagar. Samstundes ser ein moglegheit for å kunne betre på situasjonen fram til og med 1. desember. Folk blir oppmoda til å sende inn forslag til endringar til Askeland eller eksamenskonsulent Turid Daae.

4. Program for «Open dag» 10. februar 2020 og deltaking

   Bakkevold gjer greie for tidspunkt og kva faget har sagt seg villig til å by på av program(quiz) under «Open dag». Studentrepresentant Solveig Torell Bermudez Morera blir oppmoda til å delta og takkar også ja til å vere med. Styret meiner at Kari Soriano Salkjelsvik ved eit tidlegare høve har uttrykt interesse for å stå ansvarleg for å arrangere programmet. Bakkevold vil søkje å få stadfesta dette.

14/19 Vedtakssaker

Drøfting og godkjenning av reviderte emneomtalar. Dette gjeld emne som skal gå frå hausten 2020. Dei emneansvarlege legg fram forslag til endringar og motiva bak dei.

Studiekonsulenten vil sjå til at endringane følgjer fatta vedtak og kvalitetssikrar desse. Vidare vil endringane bli behandla hjå Silje Grønner Stang og til slutt bli godkjende eller ikkje godkjende av HF-fakultetet.

(Sjå vedlegga i e-posten for alle endringar gjort i EPN)

SPLA100

Det er grunn til å skape ein sterkare integrasjon mellom emne og studieplan. Målet er å leggje meir vekt på ei tematisk inndeling.

Vedtatt.

Tillegg:

Etter møtet blei det foreslått å fjerne heile kravet om deltaking på 70 % av seminara. I staden vil ein oppmuntre til aktiv deltaking. Denne endringa ligg inne i EPN og vil bli vedtatt med mindre nokon i styret seier i frå innan 13:00 den 28.11.2019 jamfør sirkulasjon per e-post datert 26.11.2019.

Vedtatt.

SPLA117

Emneansvarleg, Sobrino Triana vil endre namnet på emnet frå «Spansk grammatikk II» til «Spansk språk II».

I tråd med tilbakemeldingar frå eigne studentar finn ein det rimeleg å utvide undervisninga frå åtte til ti veker. Det skal ifølge styret ikkje påverke ressursbruken og dei rådande økonomiske rammene faget sjølv disponerer i året som kjem.

Vedtatt.

SPLA118

Det blir ikkje gjort nokon endringar anna enn eventuelle språklege rettingar.

SPLA119

Dei emneansvarlege, Ernesto og Synnøve, ser at emnet har blitt for oppstykka og manglar koherens. Dei ser blant anna at oppbygginga av emnet gjer det slik at studentane vel å studere berre deler av pensum og fint kan utelate andre deler. Difor tar ein ut område/tema som omhandlar Spania (kultur og samfunn) og sentrerer «Mål og innhald» til berre å gjelde Latinamerika.

Utoer dette blir det også fremma forslag om å endre undervisningsmetodar samt forma på dei obligatoriske undervisningsaktivitetane.

Vedtatt.

SPLA 350

Sekretæren blir i etterkant av møtet gjort merksam på at ordgrensa for masteroppgåva er omtala ulikt i emneomtalen Under «Mål og innhald» har det stått ei ordgrense, men ho har ikkje stått under «Vurderingsform» som er den faktiske informasjonen sensorane sit på. Dette fell inn under det administrative og vil bli endra på.

16/19 **Ymse**

14.11.19/RGB

Endringsrapport for emne SPLA100

Stadiuminfo:	Klar for godkjenning (S2)
Sist endret:	28.11.2019 Robert Graff Bakkevold (rba039)
Opprettet i EpN:	Nei

	Gammel verdi (S0, Importert fra FS)	Ny verdi (S2, Kvalitetssikring)

Generelt

Ingen endringer

Rapportering

Ingen endringer

Undervisning

Ingen endringer

StudentWeb

Ingen endringer

Emneinfo

Studiepoeng, omfang:

Ingen endringer

Studienivå (studiesyklus):

Ingen endringer

Fulltid/deltid:

Ingen endringer

Undervisningsspråk:

Ingen endringer

Undervisningssemester:

Ingen endringer

Undervisningssted:

Ingen endringer

Mål og innhold:

Nynorsk:

Studentane skal få eit godt grunnlag for eit akademisk studium av spansk og latinamerikansk litteratur og kultur gjennom å få ei elementær innføring i ulike tematiske einingar med relevans for dei tre disiplinane.

Læringsutbytte:
Ingen endringer

Krav til forkunnskaper:
Ingen endringer

Anbefalte forkunnskaper:
Ingen endringer

Studiepoengsreduksjon:
Ingen endringer

Krav til studierett:
Ingen endringer

Arbeids- og undervisningsformer:
Nynorsk:
Kurset går over heile haustsemesteret (12 veker) med minimum 4 timar undervisning i veka. Undervisningsformene Undervisningsforma vil i hovudsak vera førelesingar kombinert seminar med integrert gruppeundervisning. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.

Obligatorisk undervisningsaktivitet:
Nynorsk:
Det blir kravd at studentane deltek på minimum 70 % av gruppeundervisninga for å få gå opp til vurdering i emnet.
Godkjenninga av obligatoriske arbeidskrav er gyldig i undervisningssemesteret og semesteret etter.
er ingen krav om minimumsframmøte til undervisninga, men studentane vert sterkt oppmoda om å delta aktivt på seminar og i gruppearbeid.

Vurderingsformer:
Ingen endringer

Hjelpemiddel til eksamen:
Ingen endringer

Karakterskala:

Ingen endringer

Vurderingssemester:
Ingen endringer

Litteraturliste:
Ingen endringer

Emneevaluering:
Ingen endringer

Programansvarlig:
Ingen endringer

Emneansvarlig:
Ingen endringer

Administrativt ansvarlig:
Ingen endringer

Kontaktinformasjon:
Ingen endringer

Endringsrapport for emne SPLA117

Stadiuminfo:	Klar for godkjenning (S2)
Sist endret:	28.11.2019 Robert Graff Bakkevold (rba039)
Opprettet i EpN:	Nei

	Gammel verdi (S0, Importert fra FS)	Ny verdi (S2, Kvalitetssikring)

Generelt

Navn - bokmål	Spansk grammatikk II	Spansk språk II
Navn - nynorsk	Spansk grammatikk II	Spansk II
Navn - engelsk	Spanish Grammar II	Spanish II

Rapportering

Tilknyttede studieprogram	BAHF-SPLA Bachelorprogram i spansk språk og latinamerikastudium INTL-SV Internasjonale studenter - Det samfunnsvitenskapelige fakultet INTL-KMD Internasjonale studenter - Fakultet for kunst, musikk og design INTL-MED Internasjonale studenter - Det medisinske fakultet INTL-JUS Internasjonale studenter - Det juridiske fakultet INTL-HF Internasjonale studenter - Det humanistiske fakultet INTL-PSYK Internasjonale studenter - Det psykologiske fakultet INTL-MN Internasjonale studenter - Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet ÅRHF-SPLA Årsstudium i spansk språk og latinamerikastudier MAHF-LÆHR Lektorutdanning med master i historie eller religionsvitenskap MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk)	INTL-SV Internasjonale studenter - Det samfunnsvitenskapelige fakultet BAHF-SPLA Bachelorprogram i spansk språk og latinamerikastudium INTL-KMD Internasjonale studenter - Fakultet for kunst, musikk og design INTL-MED Internasjonale studenter - Det medisinske fakultet INTL-JUS Internasjonale studenter - Det juridiske fakultet INTL-HF Internasjonale studenter - Det humanistiske fakultet INTL-PSYK Internasjonale studenter - Det psykologiske fakultet INTL-MN Internasjonale studenter - Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet ÅRHF-SPLA Årsstudium i spansk språk og latinamerikastudier MAHF-LÆHR Lektorutdanning med master i historie eller religionsvitenskap MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk)

	MAHF-LÆNO Lektorutdanning med master i nordisk	MAHF-LÆNO Lektorutdanning med master i nordisk

Undervisning

Ingen endringer

StudentWeb

Ingen endringer

Emneinfo

Studiepoeng, omfang:

Ingen endringer

Studienivå (studiesyklus):

Ingen endringer

Fulltid/deltid:

Ingen endringer

Undervisningsspråk:

Engelsk:

Spanish

Undervisningssemester:

Ingen endringer

Undervisningssted:

Ingen endringer

Mål og innhold:

Engelsk:

The course consists of a detailed introduction to Spanish syntax and phonetics, as well as a specialization in Spanish grammar, focusing on Latin American variations of the language. The course builds on SPLA107.

Nynorsk:

Emnet Emnet omfattar ei grundig innføring i spansk syntaks og fonetikk, samt fordjuping i spansk grammatikk, med vekt på spanskamerikanske variantar av språket. Emnet byggjer på SPLA107.

Læringsutbytte:

Engelsk:

On completion of the course the student should have the following learning outcomes defined in terms of knowledge, skills and general competence:

Knowledge

The student should:

- have detailed academic and practical knowledge of sentence analysis, Spanish grammar and phonetics.

Skills

The student should:

•demonstrate a clear understanding of different variants of the Spanish language.

•be able to develop this academic knowledge further in order to identify these different variants.

General competence

The student:

•is able to analyse academic texts and draw their own conclusions.

•is able to further extend his or her knowledge, skills, and understanding through continued studies or employment.

Nynorsk:

Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskap, ferdigheiter og generell kompetanse:

Kunnskap:

Studenten

•har solid fagleg og praktisk kunnskap om setningsanalyse, spansk grammatikk og fonetikk.

Ferdigheiter:

Studenten

•har ei god forståing av ulike variantar i spansk språk.

•har evne til å vidareutvikla faglege kunnskapar til å kunne identifisera desse variantane.

Generell kompetanse:

Studenten

•kan analysera fagstoff og trekkja eigne slutningar.

•kan vidareutvikle kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.

Krav til forkunnskaper:

Engelsk:

No formal requirement, but all teaching is in Spanish, and demands a solid command of the language.

Nynorsk:

Ingen formelle krav, men all undervisning skjer på spansk og føreset gode spanskkunnskapar.

Anbefalte forkunnskaper:

Engelsk:

Introductory Spanish course or equivalent. It is advantageous to have completed the courses SPLA107 and EXFACOOSK, Linguistics.

Studiepoengsreduksjon:

Ingen endringer

Krav til studierett:

Ingen endringer

Arbeids- og undervisningsformer:

Engelsk:

Teaching in grammar is offered in the form of lectures/seminars, to four hours each week for eight weeks ten weeks, divided between phonetics and grammar. The teaching focuses on central aspects of the required reading list, and in solving exercises. Practical tasks in grammar are connected to the lectures.

Teaching in phonetics is offered in the form of lectures/seminars, to hours each week for eight weeks. The teaching focuses on central aspects of the required reading list, and in solving exercises. Practical tasks in phonetics are connected to the lectures.

Additionally, there are normally small group classes two hours a week for ten weeks.

In the case that less than five students register for a course, the organized teaching may be adapted to fit the number of students. If this occurs, students will be informed at the start of the semester, and before the registration deadline 1. February/1. September.

Nynorsk:

Undervisninga i grammatikk blir Undervisninga blir gitt i form av førelesingar/ seminar to fire timar i veka i åtte vekerti veker, delt mellom fonetikk og grammatikk. Det blir undervist i sentrale delar av pensum og i oppgåveløysing. Praktiske øvingar i grammatikk er knytte opp til førelesingane. Undervisninga i fonetikk blir gitt i form av førelesingar/seminar to timar I tillegg blir gruppeundervisning to timer i veka i åtte ti veker.

Det blir undervist i sentrale delar av pensum. Praktiske øvingar i fonetikk er knytte opp til førelesingane.

Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.

Obligatorisk undervisningsaktivitet:
Engelsk:
There is one obligatory assignment on selected topics from the reading list. This assignment must be completed by the given deadline. The assignment is assessed as a pass/fail.

In accordance with the University of Bergen¿s Regulations for Degrees and Studies, the students have the right to a second try for each assignment, if one or more of the first hand-ins were not passed. The assignment must be approved before the student can be assessed in the course.

The compulsory assignment is valid for one semester after the teaching semester.

Nynorsk:
Det er ei obligatoriske oppgåve om utvalde tema frå pensum. Denne må utførast innan fristen for aktiviteten. Oppgåva blir vurdert til godkjent/ikkje godkjent.
I samsvar med UiB sitt grads- og studiereglement har studentane høve til å få eit nytt forsøk per oppgåve, om ei eller fleire av dei ikkje vart godkjende ved fyrste innlevering. Oppgåva må vera godkjend før ein kan gå opp til endeleg vurdering i emnet.
Godkjenninga av obligatoriske arbeidskrav er gyldig i undervisningssemesteret og semesteret etter.

Vurderingsformer:
Ingen endringer

Hjelpemiddel til eksamen:
Ingen endringer

Karakterskala:
Ingen endringer

Vurderingssemester:
Ingen endringer

Litteraturliste:
Ingen endringer

Emneevaluering:
Ingen endringer

Programansvarlig:
Ingen endringer

Emneansvarlig:
Ingen endringer

Administrativt ansvarlig:
Ingen endringer

Kontaktinformasjon:
Ingen endringer

Endringsrapport for emne SPLA118

Stadiuminfo:	Klar for godkjenning (S2)
Sist endret:	22.11.2019 Robert Graff Bakkevold (rba039)
Opprettet i EpN:	Nei

	Gammel verdi (S0, Importert fra FS)	Ny verdi (S2, Kvalitetssikring)

Generelt

Ingen endringer

Rapportering

	Gammel verdi	Ny verdi
Tilknyttede studieprogram	BAHF-SPLA Bachelorprogram i spansk språk og latinamerikastudium	INTL-PSYK Internasjonale studenter - Det psykologiske fakultet
	INTL-PSYK Internasjonale studenter - Det psykologiske fakultet	INTL-JUS Internasjonale studenter - Det juridiske fakultet
	INTL-JUS Internasjonale studenter - Det juridiske fakultet	BAHF-SPLA Bachelorprogram i spansk språk og latinamerikastudium
	INTL-HF Internasjonale studenter - Det humanistiske fakultet	INTL-HF Internasjonale studenter - Det humanistiske fakultet
	INTL-MN Internasjonale studenter - Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet	INTL-MN Internasjonale studenter - Det matematisk-naturvitenskapelige fakultet
	INTL-SV Internasjonale studenter - Det samfunnsvitenskapelige fakultet	INTL-SV Internasjonale studenter - Det samfunnsvitenskapelige fakultet
	INTL-KMD Internasjonale studenter - Fakultet for kunst, musikk og design	INTL-KMD Internasjonale studenter - Fakultet for kunst, musikk og design
	INTL-MED Internasjonale studenter - Det medisinske fakultet	INTL-MED Internasjonale studenter - Det medisinske fakultet
	ÅRHF-SPLA Årsstudium i spansk språk og latinamerikastudier	ÅRHF-SPLA Årsstudium i spansk språk og latinamerikastudier
	MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk)	MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk)

Undervisning

Ingen endringer

StudentWeb

Ingen endringer

Emneinfo

Studiepoeng, omfang:

Ingen endringer

Studienivå (studiesyklus):

Nynorsk:

Bachelor

Fulltid/deltid:

Ingen endringer

Undervisningsspråk:

Ingen endringer

Undervisningssemester:

Ingen endringer

Undervisningssted:

Ingen endringer

Mål og innhold:

Engelsk:

The course aims to provide knowledge on central aspects of modern Latin American literature, with a primary focus on tendencies in contemporary literature.

The students are to work with a representative selection of texts, genres and epochs, and are to develop an analytical understanding of the distinctiveness of the texts.
The course aims to provide insight into central themes and questions on Latin American literature, and aims to give the students the possibility to develop skills at analysing the subject material and drawing their own conclusions.

Læringsutbytte:

Nynorsk:

Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskap, ferdigheiter og generell kompetanse:
Kunnskap:
Studenten

•har auka kunnskap om representative tekstar, sjangrar og straumdrag innan moderne spanskamerikansk litteratur.

Ferdigheiter:

Studenten

•har vidareutvikla grunnleggjande tekstanalyse og evne til å lesa og tolka moderne litterære verk på spansk.

•har vidareutvikla evne til å uttrykkja seg skriftleg og munnleg på spansk, både om litteraturfaglege emne og meir ålment.

Generell kompetanse:

Studenten

•kan analysere fagstoff og trekkja eigne slutningar.

•kan demonstrere kunnskap og evne til fagleg drøfting i mindre skriftlige skriftlege arbeid på eit klart og korrekt spansk språk.

•kan vidareutvikle kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.

Krav til forkunnskaper:

Engelsk:

No formal requirement, but all teaching is in Spanish, and demands a solid command of the language.

Nynorsk:

Ingen formelle krav, men all undervisning skjer på spansk og føreset gode spanskkunnskapar.

Anbefalte forkunnskaper:

Engelsk:

Introductory Spanish course or equivalent. It is advantageous to have completed the course SPLA108.

Studiepoengsreduksjon:

Engelsk:

SPLA102 (5 ECTS Credits), SLAN614 (5 ECTS Credits)

Nynorsk:

På grunn av fagleg overlapp vert studiepoenguttellinga studiepoengutteljinga for SPLA118 redusert med 5 studiepoeng om det vert kombinert med SPLA102 eller med SLAN614.

Krav til studierett:

Nynorsk:

Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.

Arbeids- og undervisningsformer:

Engelsk:

Most of the teaching is offered in the form of lectures, where the reading list texts are commented on and analysed. Attention is paid both to the contextual, as well as formal and thematic aspects of the texts. In addition, the language, content and analysis of select texts are discussed in smaller group sessions. Lectures are held for four hours a week for ten weeks. As far as resources allow, group sessions focusing on textual analysis and writing practice will be held.

In the case that less than five students register for a course, the organized teaching may be adapted to fit the number of students. If this occurs, students will be informed at the start of the semester, and before the registration deadline 1. February/1. September.

Nynorsk:

Hovuddelen av undervisninga er førelesingar, der pensumtekstane vert kommenterte og analyserte. Det vert lagt vekt på både litteraturhistorisk kontekst og på formelle og tematiske kvalitetar ved tekstane. Det vert dessutan arbeidd i mindre grupper med språk, innhald og kommentar av utvalde tekstar.
Det vert førelesingar fire timar i veka i ti veker. Det vert lagt opp til gruppearbeid med fokus på tekstanalyse og skrivedugleik, så langt ressursane tillét det. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.

Obligatorisk undervisningsaktivitet:

Engelsk:

There is one obligatory assignment: a textual analysis. This assignment must be completed by the given deadline. The assignment is assessed as a pass/fail.

In accordance with the University of Bergen¿s Regulations for Degrees and Studies, the students have the right to a second try for each assignment, if one or more of the first hand-ins were not passed. The assignment must be approved before the student can be assessed in the course.

The compulsory assignment is valid for one semester after the teaching semester.

Vurderingsformer:

Engelsk:

The course is assessed by a final 4-hour written examination, which must be completed in Spanish. The candidate is assessed both on contents and language proficiency. The exam is digital.

Hjelpemiddel til eksamen:
Engelsk:
The students may use a one or two language (for example Norwegian-Spanish / Spanish-Norwegian) dictionary that is approved by the Department on the day of the exam.
The students must bring their own dictionary to the exam, stay updated on and follow the rules on the control of the dictionaries.

Nynorsk:
Studentane kan nytta eitt-språkleg og to-språkleg (t.d. norsk-spansk/spansk-norsk) ordbok godkjend av instituttet på eksamensdagen. Studentane må sjølve ta med ordbøker til eksamen, og halda seg orienterte om og retta seg etter reglane som gjeld for kontroll av ordbøkene.

Karakterskala:
Engelsk:
The exam is marked in the grade scale A-F, where F is a fail.

Vurderingssemester:
Ingen endringer

Litteraturliste:
Engelsk:
The reading list (about 500 pages) is comprised of literary texts (novels, plays, short stories and poems), primarily from contemporary Latin American literature. In addition, a reference work on literary history and contextual information is included. The selection of texts aims at an approximately equal distribution of female and male authors.

Emneevaluering:
Ingen endringer

Programansvarlig:
Ingen endringer

Emneansvarlig:
Ingen endringer

Administrativt ansvarlig:
Ingen endringer

Kontaktinformasjon:
Ingen endringer

Endringsrapport for emne SPLA119

Stadiuminfo:	Klar for godkjenning (S2)
Sist endret:	29.11.2019 Robert Graff Bakkevold (rba039)
Opprettet i EpN:	Nei

	Gammel verdi (S0, Importert fra FS)	Ny verdi (S2, Kvalitetssikring)

Generelt

Ingen endringer

Rapportering

Ingen endringer

Undervisning

Ingen endringer

StudentWeb

Ingen endringer

Emneinfo

Studiepoeng, omfang:

Ingen endringer

Studienivå (studiesyklus):

Ingen endringer

Fulltid/deltid:

Ingen endringer

Undervisningsspråk:

Ingen endringer

Undervisningssemester:

Ingen endringer

Undervisningssted:

Ingen endringer

Mål og innhold:

Engelsk:

The course aims to provide at providing students with insight into two till three different topics concerning culture and society in Latin America and Spainselected central topics and questions in contemporary Latin American society and culture. Which topics will be focused on, will be decided by the staff member responsible for the course, and will vary from year to year. The course aims at providing students with insight into selected central topics and questions in contemporary Latin American society and culture, and to some extent also Spanish society and culture. The students are to example the course material Based on the course material, students are encouraged to debate, reflect and draw their own conclusions . In addtionregarding the issues discussed. Through this, the students should will develop their skills at in understanding and using modern Spanish, both orally and in writing.

Nynorsk:
Studiet gir innsyn i to til tre ulike emne som gjeld kultur og samfunn i Latin-Amerika. Det kan også verta aktuelt å inkludera emne frå Spania. Studentane skal vinna kunnskap om nokre sentrale tema og problemstillingar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar. Kva emne ein vel å fordjupa seg i, vil verta fastlagt av emneansvarleg og vil variera frå år til år. Studentane skal vinna kunnskap om nokre sentrale tema og problemstillingar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar, og eventuelt også spansk samfunn og kultur. Dei skal analysera fagstoff, diskutera og reflektera over dette og trekkja eigne slutningar . I tillegg skal knytte til tema ein fokuserer på. Gjennom dette skal dei utvikla evna til å skjøna og bruka moderne spansk munnleg og skriftleg.

Læringsutbytte:
Engelsk:
On completion of the course the student should have the following learning outcomes defined in terms of knowledge, skills and general competence:

Knowledge
The student should:

- gain insight into two to three principal themes concerning selected central topics and questions in contemporary Latin American cultures society and societiesculture.
- understand how different perspectives mark the accounts of Latin American societies.

Skills
The student should:

- be able to explain some principal features and connections in contemporary Latin American cultures and societies.

General competence
The student:

•is able to analyse academic texts and draw their own conclusions.

•can demonstrate knowledge and ability to engage in an academic discussion in shorter pieces of writing, using clear and correct Spanish

•is able to further extend his or her knowledge, skills, and understanding through continued studies or employment.

Nynorsk:

Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskap, ferdigheiter og generell kompetanse:

Kunnskap:

Studenten

•har innsikt i to til tre aktuelle nokre sentrale tema og problemstillingar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar.

•har forståing for korleis ulike perspektiv pregar framstillingane av dei latinamerikanske samfunna

Ferdigheiter:

Kandidaten

•kan gjera greie for nokre sentrale trekk og samanhengar i dagens latinamerikanske samfunn og kulturar

Generell kompetanse:

Kandidaten

•kan analyserefagstoff og trekkja eigne slutningar.

•kan demonstrere kunnskap og evne til fagleg drøfting i mindre skriftlige arbeid på eit klart og korrekt spansk språk.

•kan vidareutvikle kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.

Krav til forkunnskaper:

Engelsk:

No formal requirement, but all teaching is in Spanish, and demands a solid command of the language.

Nynorsk:

Ingen formelle krav, men all undervisning skjer på spansk og føreset gode spanskkunnskapar.

Anbefalte forkunnskaper:

Engelsk:

Introductory Spanish course or equivalent. It is advantageous to have completed the course SPLA109.

Studiepoengsreduksjon:

Engelsk:

SPLA104 (10 ECTS Credits), SPLA123H (10 ECTS Credits) SLAN613 (10 ECTS Credits)

Nynorsk:

På grunn av fagleg overlapp vert studiepoengutteljinga for SPLA119 redusert med 10 studiepoeng om det vert kombinert med SPLA104 eller med SPLA123H eller med SPLA613SLAN613.

Krav til studierett:

Engelsk:

The course is open to all students at UiB.

Arbeids- og undervisningsformer:

Engelsk:

Teaching is based on lectures, seminar groups and group discussions, and therefore requires that students take active part in class. Normally, lectures there are held for two hours a four hours of seminars a week for eight weeks, and seminar groups are held for two hours a week for eight weeks. The teaching may also be organized into larger bulks.

In the case that less than five students register for a course, the organized teaching may be adapted to fit the number of students. If this occurs, students will be informed at the start of the semester, and before the registration deadline 1. February/1. September.

Nynorsk:

Undervisninga er basert på førelesingarseminarundervisning med diskusjon, gruppeundervisning og konversasjon, og legg derfor til grunn at studentane tar aktivt del i undervisningstilbodet. Normalt blir det gitt førelesingar to hale fire timar seminarundervisning i veka i åtte veker og gruppeundervisning to timar i veka i åtte veker. Det kan også verta aktuelt å organisera undervisninga i større blokker. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studenttalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.

Obligatorisk undervisningsaktivitet:

Engelsk:

Each student must complete a 5-minute oral presentation and a knowledge test of 1 hour two oral assignments during the semester. Both assignments are carried out in connection with class, and the students will be notified early in the semester on which dates these assignments will be held onInformation about both assignments, their form, content and deadlines, will be given at the beginning of the semester. Both assignments are evaluated as a pass/fail.

Each student must also complete a mandatory supervision in connection with writing the term paper. Tutorials are not offered via email or by telephone.

In accordance with the University of Bergen's Regulations for Degrees and Studies, the students have the right to a second try for each assignment, if one or more of the first hand-ins were not passed. The assignment must be approved before the student can be assessed in the course.

The compulsory assignment is valid for one semester after the teaching semester.

Nynorsk:
Studentane skal ha ein munnleg presentasjon på 5 minuttar og ein kunnskapstest på 1 time gjennomføra to munnlege oppgåver i løpet av semesteret. Begge deler vert gjennomførte i samband med undervisninga, og studentane vil tidleg i semesteret få melding om kva datoar som er aktuelleDet vert gitt informasjon om kva oppgåvene går ut på og kor tid dei skal gjennomførast, i byrjinga av semesteret. Vurderingsforma for arbeida er godkjent/ikkje godkjent.
Studentane skal i tillegg møta til ei obligatorisk rettleiing i samband med skriving av semesteroppgåva. Rettleiing per e-post/tlf. blir ikkje gitt.
I samsvar med UiB sitt grads- og studiereglement har studentane høve til å få eit nytt forsøk per oppgåve, om ei eller fleire av dei ikkje vart godkjende ved fyrste innlevering. Alle dei obligatoriske arbeidskrava må vera godkjende for å kunna levera semesteroppgåve.
Godkjenninga av obligatoriske arbeidskrav er gyldig i undervisningssemesteret og semesteret etter.

Vurderingsformer:
Engelsk:
The course is assessed with a supervised term paper of 2000-2500 words, written in Spanish. The students can choose the topic for the paper from a list provided by the staff member responsible for the course. The paper is graded on both contexts contents and langaugelanguage.
When retaking the exam in the semester without instruction, students must submit the revised term paper without further supervision.

Hjelpemiddel til eksamen:
Ingen endringer

Karakterskala:
Engelsk:
The exam is marked in the grade scale A-F, where F is a fail.

Vurderingssemester:
Ingen endringer

Litteraturliste:
Engelsk:
The reading list (about 400 pages) is comprised of reference texts, articles and other course materials, and will vary base don based on the topics the course focuses on.

Emneevaluering:
Ingen endringer

Programansvarlig:
Ingen endringer

Emneansvarlig:
Ingen endringer

Administrativt ansvarlig:
Ingen endringer

Kontaktinformasjon:
Ingen endringer

Endringsrapport for emne SPLA350

Stadiuminfo:	Klar for godkjenning (S2)
Sist endret:	28.11.2019 Robert Graff Bakkevold (rba039)
Opprettet i EpN:	Nei

	Gammel verdi (S0, Importert fra FS)	Ny verdi (S2, Kvalitetssikring)

Generelt

Ingen endringer

Rapportering

Tilknyttede studieprogram	MAHF-SPLA Masterprogram i spansk og latinamerikastudier MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk)	MAHF-LÆFR Lektorutdanning med master i fremmedspråk (engelsk, fransk, spansk eller tysk) MAHF-SPLA Masterprogram i spansk og latinamerikastudier

Undervisning

Plagiatansvarlig	(09.11.2017 -)	-

StudentWeb

Ingen endringer

Emneinfo

Studiepoeng, omfang:

Ingen endringer

Studienivå (studiesyklus):

Ingen endringer

Fulltid/deltid:

Ingen endringer

Undervisningsspråk:

Ingen endringer

Undervisningssemester:

Ingen endringer

Undervisningssted:
Ingen endringer

Mål og innhold:
Engelsk:
The master¿s master's thesis constitutes the most important part of the Master degree, and should normally be written in the course of two semesters of intensive work.

The topic of the master¿s master's thesis may, following discussion with a supervisor, in principle be chosen freely, but will in practice be restricted by the capacity of the Spanish section to supervise the thesis. The topic and research questions should be connected to one of the main disciplines within the field of Spanish studies. The master¿s master's thesis must be written in Spanish and should normally comprise 70¿110 pages. 70-110 pages (between 30.800 and 48.400 words).

Nynorsk:
Masteroppgåva utgjer den viktigaste delen av masterstudiet, og er normert til to semester med intensivt arbeid.

Tema for masteroppgåva kan etter samråd med faglærar i prinsippet veljast fritt, men vil i praksis vere styrt av kapasiteten på faget. Tema og problemstilling for masteroppgåva skal vere knytte til éin av hovuddisiplinane i faget. Masteroppgåva skal skrivast på spansk og bør normalt ha eit omfang på 70-110 sider (talet på ord i oppgåva må oppgåva bør vere mellom 30.800 og 48.400 ord) .

Læringsutbytte:
Ingen endringer

Krav til forkunnskaper:
Ingen endringer

Anbefalte forkunnskaper:
Ingen endringer

Studiepoengsreduksjon:
Ingen endringer

Krav til studierett:
Ingen endringer

Arbeids- og undervisningsformer:
Ingen endringer

Obligatorisk undervisningsaktivitet:
Ingen endringer

Vurderingsformer:

Engelsk:

A master¿s master's thesis written in Spanish comprising 70¿110 pages70-110 pages (30.800 - 48.400 words), in addition to an oral examination with adjusting function. There are two deadlines for submission of the master¿s master's thesis each semester: 1 February and 15 May in the spring semester and 1 September and 20 November in the autumn semester.

After submission of the master¿s master's thesis, an oral examination is to take place. The oral examination takes the form of a discussion of central problems in the master¿s master's thesis, and can adjust the final grade by one grade.

Nynorsk:

Ei masteroppgåve skriven på spansk på 70-110 sider (30.800 - 48.400 ord) med justerande munnleg eksamen. Det er to fristar for innlevering av masteroppgåva kvart semester: 1. februar og 15. mai i vårsemesteret, og 1. september og 20. november i haustsemesteret.

Etter at masteroppgåva er vurdert, blir det halde ei munnleg prøve. Dette er ein samtale rundt problemstillingar i masteroppgåva, og kan endre den endelege karakteren med éin bokstavkarakter.

Hjelpemiddel til eksamen:

Ingen endringer

Karakterskala:

Ingen endringer

Vurderingssemester:

Ingen endringer

Litteraturliste:

Ingen endringer

Emneevaluering:

Ingen endringer

Programansvarlig:

Ingen endringer

Emneansvarlig:

Ingen endringer

Administrativt ansvarlig:

Ingen endringer

Kontaktinformasjon:

Ingen endringer